

Programm/Program

8. November	
17.00	Ankunft und Registrierung Arrival & registration
19:30	Get together & Dinner
9. November	
09:00 - 09:40	Begrüßung Address of welcome n.n., CCIC, Dr. Andreas Jaron, BMU
09:40 – 10:10	Chinesische Gesetzesänderung für den Export in die V.R.China seit Juni 2010 Export to the P.R. China related changes in Chinese law since June 2010 General Manager, CCIC Bremen
10:10 – 10:40	Lizenzbeantragung & Verlängerung für die AQSIQ-Registrierung Licensing and renewal of AQSIQ-Registration General Manager, CCIC Bremen
11:10 – 11:40	Herausforderungen in der Seefracht Europa nach Asien Challenges in the sea freight Europe to Asia Christian Oswald, Route Development Manager China, Hellmann Worldwide Logistics
11:40 – 12:10	Rohstoffexport nach China – Theorie und Praxis Exporting secondary raw materials to China – Theory and practice Dr. Manuela Hurst, bvse e.V.
12:10 – 12:40	Der Vollzug der Rohstoffexporte in die V.R.China The process of exporting secondary raw materials to the PR of China Tilman Bähr, Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt, Hansestadt Hamburg
13:40 – 14:20	Workshop I - Kunststoffe / Plastic scrap Moderation: Dr.Thomas Probst, bvse e.V. Experten: Herbert Snell, MultiPet Gesellschaft für PET Recycling mbH - Bernburg; N.N.
14:20 – 15:00	Workshop II - PPK / Paper, Paperboard, Cardboard Packaging Moderation: Dr. Manuela Hurst, bvse e.V. Experten: Andreas Otto, Melosch Export GmbH, Hamburg
15:00 – 15:45	Podiumsdiskussion: „Chancen und Risiken beim Export von Sekundärrohstoffen nach Fernost“ Moderation: Hajo Friedrich, Journalist Final podium discussion: „Chances and risks when exporting secondary raw materials to Asia“ bvse, Hellmann Worldwide Logistics, CCIC, BMU, TSR
15:45	Erfahrungsaustausch im Foyer bei Kaffee und Kuchen Exchange of experiences (Coffee and Cake)

Hinweise zur Organisation/Organization Notes:

Bitte melden Sie sich bis zum 29. Oktober an bei:

Please subscribe until 29th of October to:

Dr. Thomas Probst

Fax: +49 228 98849-99

E-Mail: probst@bvse.de

Im Gesamtpreis der Veranstaltung enthalten sind:

- Teilnahme an der Konferenz und an einem Workshop (bitte bei Buchung angeben)
- Alle Speisen und Getränke beim Abendbuffet,
- Kaffeepause und Mittagessen in Buffetform am 9. November 2010

Bei Stornierung nach dem 1. November 2010 sehen wir uns gezwungen, die gesamte Teilnahmegebühr in Rechnung zu stellen.

The total price for the event includes:

- Participation in the conference and a workshop (please advise when booking)
- All food and drinks at the buffet dinner,
- Coffee break and lunch buffet on 9 November 2010

In case of cancellation after 1 November 2010 we will be forced to put the entire participation fee.

Bitte überweisen Sie sofort nach Erhalt der Rechnung den Kostenbeitrag auf das folgende Konto:

Please transfer the fee for registration to the following account immediately after receipt of the invoice:

C&E Recycling Portal GmbH & Co. KG (im Auftrag von bvse und Hellmann Worldwide Logistics)

Commerzbank AG Osnabrück

BLZ 26540070

Kontonummer: 5311790

Stichwort: Konferenz Rohstoffexport China + Rechnungsnummer

Für die Veranstaltung haben wir ein Zimmerkontingent im Tagungshotel für Sie reserviert.

Bitte geben Sie bei Buchung den folgenden Buchungscode an: C&E Recycling Portal
For the event, we have reserved a block of rooms at the conference hotel for you.

Please specify when booking the following booking code: C&E Recycling Portal

Bitte nehmen Sie Ihre Zimmerreservierung direkt im Hotel vor.

Please make your room reservation directly at the hotel.

Veranstaltungsort/conference place:

Swissôtel Bremen Tel: +49 421 62 000 243

Hillmannplatz 20 Fax: +49 421 62 000 222

28195 Bremen

www.swissotel.com/de/bremen

Sekundärrohstoff-Export in die V.R. China Secondary Raw Materials Export to the P.R. of China

再生原料出口中国研讨会



8. und 9. November 2010
8th and 9th November 2010

会议时间：2010年11月8-9日

Bremen

地点：德国不来梅

Simultan übersetzt Chinesisch – Deutsch



Sekundärrohstoff-Export in die V.R. China

Secondary Raw Materials Export to the P.R. of China

再生原料出口中国研讨会

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Mitglieder des bvse,

Die Hellmann Worldwide Logistics GmbH & Co.KG sowie der bvse - Bundesverband Sekundärrohstoffe und Entsorgung e.V. - laden Sie sehr herzlich zur Tagung mit dem Thema „Sekundärrohstoff-Export in die V.R. China“ am 8. und 9. November 2010 in Bremen ein.

Bei der Tagung werden die CCIC (chinesische Qualitätsüberprüfungsbehörde für Sekundärrohstoffhandel) sowie Vertreter von Ministerien, Behörden und Fachleute aus der Branche vortragen.

Die Teilnehmer bekommen so einen Überblick über die derzeitige Lage des europäischen Sekundärrohstoffhandels nach China sowie ein besseres Verständnis über die Abläufe und Formalitäten zur Lizenzierung bei der CCIC. Des Weiteren werden die Bedingungen für den Export von Sekundärrohstoffen nach China verdeutlicht.

Die Tagung wird außerdem in stoffstromspezifischen Workshops die drei Themenbereiche Qualitätssicherung, Lizenzierung und Handel darstellen.

Die Tagung wird gemeinsam gestaltet von:

- bvse – Bundesverband Sekundärrohstoffe und Entsorgung e.V., Bonn
- Hellmann Worldwide Logistics GmbH & Co.KG, Osnabrück

Wir sind sicher, dass wir ein interessantes Programm zusammengestellt haben und freuen uns, Sie in Bremen begrüßen zu können.

Ladies and Gentlemen,
dear members of the bvse,

Hellmann Worldwide Logistics GmbH & Co.KG and the bvse - Federal Association for Secondary Raw Materials and Waste Disposal - would be pleased to welcome you on 8th/9th November 2010 in Bremen to attend the conference with the topic „Export of Secondary Raw Materials to the PR of China“.

Talks will be given by the CCIC Bremen Ltd. as well as by representatives of ministries and professionals of the branch.

Participants will thus get an overview of the current situation of European trade with secondary raw materials to China, as well as a better understanding of the procedures and formalities for CCIC licensing. Furthermore, various conditions to export secondary raw materials to China will be explained.

In form of different workshops the three main subject areas of quality assurance, licensing and trade will be displayed during the conference.

The conference is arranged by:

- bvse – Federal Association for Secondary Raw Materials and Disposal
- Hellmann Worldwide Logistics GmbH & Co.KG, Osnabrück

We are convinced that we have compiled an interesting program for you and we are looking forward to welcoming you in Bremen.

汉宏国际物流有限公司 (Hellmann Worldwide Logistics GmbH & Co. KG) 与德国联邦再生原料协会 (bvse) 将于2010年11月8号至9号在德国不莱梅 Swisstôtel 联合举办再生原料出口中国研讨会。

本次研讨会将为业界提供一个交流平台，通过监管部门，CCIC Bremen和德国行业专家的讲解以及对话交流，深入探讨中欧废料贸易的宏观形势以及商检监管流程，从而促进中欧废料贸易的持续发展。

本次研讨会以再生原料出口中国为主题，具体围绕以下内容展开：

- 质量保证
- 许可证管理
- 贸易实务

本次会议期间将举办围绕废塑料、废纸、废家电为主题的小型研讨会。下列相关机构将提供专业讲解：

- 中国检验认证集团不莱梅有限公司
- 德国联邦再生原料协会
- 德国联邦环保署
- 德国汉宏国际物流有限公司

了解行业最新动向，跟踪行业发展趋势，完善商业合作网络。

研讨会期待您的光临，欢迎您的报名！

